

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1  
Bid Fax: (204) 983-0338

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
PO Box 1408, Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3C 2Z1

<b>Title - Sujet</b> Flow Particle Image Analyzer	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23295-140080/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> NRCAN	<b>Date</b> 2013-11-22
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-211-8725	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-3-36089 (211)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-12-16</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wiebe, Amanda	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg211
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 983-7032 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La présente modification N° 001 vise à modifier la demande de soumissions 23295-140080/A afin de répondre aux questions de l'industrie qui suivent :**

**Question :**

Point 2 – Orientation des particules : Les particules doivent être orientées de façon à ce que la surface la plus grande de la particule soient placée vers la caméra à dispositif de couplage de charge (CCD).

Le produit que j'examine n'oriente pas les particules vers la caméra, mais il peut mesurer la surface des particules, comme l'exige le cahier des charges.

**Réponse de l'autorité technique :**

Nous sommes à la recherche d'un appareil qui nous montre la plus grande surface possible d'une particule, et non une surface aléatoire. En conséquence, cette offre est inacceptable.

**Question :**

Point 3 – Identification des particules : L'appareil doit pouvoir identifier des particules dans une fourchette de dimensions de 0,8 µm à 300 µm

Le produit que j'examine propose une fourchette de dimensions de 1 µm à 600 µm. Le client pourrait-il s'intéresser à ce produit?

**Réponse de l'autorité technique :**

Oui, cela est acceptable. Veuillez noter toutefois qu'une fourchette de dimensions commençant par une valeur supérieure à 1 µm serait inacceptable.

**Se reporter à l'annexe A1 – Matrice de conformité au point 3. Identification des particules :**

**SUPPRIMER :**

...0,8 µm à 300 µm

**INSÉRER :**

...1 µm à 300 µm

**LES AUTRES CONDITIONS RESTENT INCHANGÉES.**